



# SASH

# ABRAXAN 5000

## STATIONARY GAS ENGINE OIL

- ES.** Es un producto mineral GI diseñado con aditivos con bajo contenido en cenizas, lo que da una excelente estabilidad a la oxidación y excelente resistencia a la formación de depósitos. Es un aceite lubricante específico para motores estacionarios que utilizan gas natural o biogás como combustible y aceite que requiere bajo contenido en cenizas 0,5% como máximo. Se pueden usar también para compresores lubricados por gas.
- EN.** It is a mineral product GI designed with additives with low ash content, which gives excellent oxidation stability and excellent resistance to deposit formation. It is a specific lubricating oil for stationary engines which utilize natural gas or biogas as a fuel and oil requiring low ash content 0.5% maximum, may also be used for gas lubricated compressors.
- FR.** Produit mineral GI formulé avec des additifs à faible contenu en cendres et une bonne stabilité à l'oxydation. Excellente résistance à la formation de dépôts. Lubrifiant spécifique pour moteurs stationnaires au gaz naturel, biogaz, ainsi qu'au fioul qui requièrent un contenu en cendres inférieur à 0,5% peut aussi s'utiliser pour compresseurs lubrifiés au gaz.
- DE.** Ein mineralisches Produkt GI welches aus Additiven mit einem niedrigen Aschegehalt formuliert ist, die eine hervorragende Oxidationsstabilität und eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen die Bildung von Ablagerungen bieten. Es ist ein spezieller Schmierstoff für stationäre Motoren, welche mit Erdgas oder Biogas als Kraftstoff laufen und ein Motorenöl mit einem niedrigen Aschegehalt benötigen (max. 0,5%). Weiterhin kann er auch für die Schmierung von Gaskompressoren verwendet werden.
- PT.** É um produto mineral GI concebido com aditivos com baixo teor de cinzas, o que dá uma excelente estabilidade à oxidação e excelente resistência à formação de depósitos. É um óleo lubrificante específico para motores estacionários que utilizam gás natural ou biogás como combustível e óleo que requer um baixo teor de cinzas, 0,5% no máximo. Também podem ser usados para compressores lubrificados por gás.
- IT.** È un prodotto minerale GI progettato con additivi a basso contenuto di ceneri, fatto che gli conferisce un'eccellente stabilità all'ossidazione ed eccellente resistenza alla formazione di depositi. È un olio lubrificante specifico per motori statici che utilizzano gas naturale o biogas come carburante e olio che richieda un basso contenuto in ceneri, al massimo 0,5%. Si possono utilizzare anche per compressori lubrificati a gas.
- RU.** Минеральный продукт GI с низким содержанием золы, который обеспечивает отличную устойчивость к окислению и устойчивость к образованию отложений. Это специальное смазочное масло для стационарных двигателей, работающих на природном газе или биогазе в качестве топлива, и требующих моторное масло с низким содержанием золы (макс. 0,5%). Кроме того, может также использоваться для смазывания газовых компрессоров.





# SASH

# ABRAXAN 5000

## STATIONARY GAS ENGINE OIL

**NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NÍVEL DE QUALIDADE / SATISFAIT AUX SPECIFICATIONS / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА**

Waukesha Cummins L10 – M11  
 MAN Co-gen MWM  
 Deutz Dresser-Rand Category II, III  
 Cat 3300, 3400, 3500, 3600 Series  
 Wartsila SACM 150/175 SG Sln

**PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ**

<b>VISCOSITY</b>	<b>SAE J 300</b>	40	15W-40
<b>DENSITY @ 20 °C (68 °F)</b>	<b>ASTM D1298</b>	0.875	0.875
<b>VISCOSITY @ 40 °C (104 °F)</b>	<b>ASTM D445</b>	16 mm <sup>2</sup> /s	16 mm
<b>VISCOSITY @ 100 °C (212 °F)</b>	<b>ASTM D445</b>	7.1 mm <sup>2</sup> /s	7.1 mm
<b>HTHS @ 150 °C (302 °F)</b>	<b>ASTM D4741</b>	3.7 mPa.s	3.7 mPa.s
<b>VISCOSITY INDEX</b>	<b>ASTM D2270</b>	95.0	120.0
<b>POUR POINT</b>	<b>ASTM D97</b>	-22.0 °C	-32.0 °C
<b>FLASH POINT</b>	<b>ASTM D92</b>	250.0 °C	220.0 °C
<b>SULPHATED ASH</b>	<b>ASTM D874</b>	0.40 %	0.40 %
<b>TBN</b>	<b>ASTM D2896</b>	5 mg KOH/g	5 mg KOH/g

<b>VISCOSITY</b>	<b>SAE J 300</b>	10w-30	20W-50
<b>DENSITY @ 20 °C (68 °F)</b>	<b>ASTM D1298</b>	0.867	0.885
<b>VISCOSITY @ 40 °C (104 °F)</b>	<b>ASTM D445</b>	12 mm <sup>2</sup> /s	20 mm
<b>VISCOSITY @ 100 °C (212 °F)</b>	<b>ASTM D445</b>		
<b>HTHS @ 150 °C (302 °F)</b>	<b>ASTM D4741</b>	3.0 mPa.s	3.7 mPa.s
<b>VISCOSITY INDEX</b>	<b>ASTM D2270</b>	120.0	120.0
<b>POUR POINT</b>	<b>ASTM D97</b>	-34.0 °C	-30.0 °C
<b>FLASH POINT</b>	<b>ASTM D92</b>	220.0 °C	220.0 °C
<b>SULPHATED ASH</b>	<b>ASTM D874</b>	0.40 %	0.40 %
<b>TBN</b>	<b>ASTM D2896</b>	5 mg KOH/g	5 mg KOH/g





# SASH

# ABRAXAN 5000

## STATIONARY GAS ENGINE OIL

**SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE /  
SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

